

MIRILLA DIGITAL
DIGITAL DOOR
VIEWER



SÍMBOLOS SYMBOLS



Fácil de instalar, puede utilizar el agujero de su mirilla actual, sin dañar a la puerta y sin necesidad de cables
Easy replacements for traditional optical door viewer, without damage to the door, no wires



Sólo se visualiza en el interior, evita que desde fuera puedan ver el interior de su hogar
Indoor display only, prevent illegal peep with "anti-peephole device"



La pantalla LCD muestra una imagen clara y nítida de la persona que esta fuera
Large and clean image of outdoor visitor on LCD display



Función de timbre
Door bell function



Capta imágenes con registro de hora y fecha
Auto picture snapping with date and time stamp



Tarjeta SD de memoria para guardar y reproducir las imágenes que realiza la cámara
SD card storage to replay visitor's images



Visión nocturna
Night-vision



Utiliza pilas comunes tipo AAA que pueden remplazarse sin desinstalar el producto
Use common AAA batteries as power supply, easy change without take-off the machine



Diseño sencillo y fácil de utilizar para mayores y para niños
One-button design, easy operation for olds and children



Instalación en sencillos pasos
DIY installation in simple steps

EMD27

La mirilla digital EMD27 le permite visualizar quién está al otro lado de la puerta de un modo cómodo y sencillo, incluso para los más pequeños de la casa.

The EMD27 digital peephole allows you to view who is on the other side of the door of a convenient and simple, even for the little ones of the house.



Características

- Pantalla: 2,7 pulgadas
- Tamaño del módulo de cámara: 96x68x15mm
- Profundidad de puerta: 40-80 mm
- Medida del agujero: 14-25mm
- Fuente de alimentación: baterías 2xAAA
- Cámara: 0,3 mega pixels
- Ángulo de visión: 120°
- Temperatura soportable: -10°C - +50°C

Teatures

- Screen: 2,7 inch
- DDV size: 96x68x15mm
- Door Thickness: 40-80 mm
- Peephole Size: 14-25mm
- Power Supply: 2xAAA batteries
- Camera: 0,3 mega pixels
- View Angle: 120°
- Working Temp: -10°C - +50°C



Contenido del envase

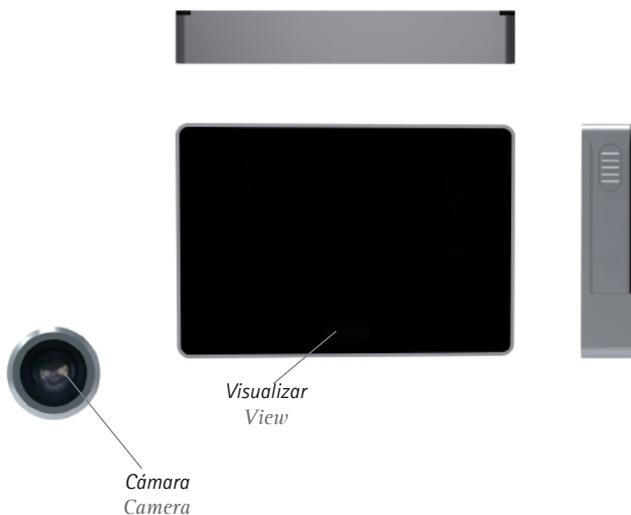
- Pantalla
- Módulo de cámara
- Placa de fijación
- Tornillo de fijación
- Pasador de bloqueo
- Cables de conexión
- Herramienta de apriete
- 2 pilas AAA

Package content

- Screen
- Camera module
- Holding plate
- Locking bolt
- Locking barrel
- Connection wires
- Tightening tool
- 2 pilas AAA



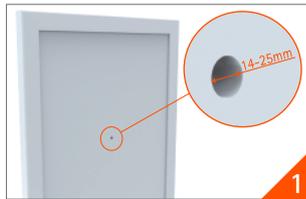
Botones e indicaciones / Buttons and indications



Funcionamiento / Operation

- Cuando está inactivo, pulse la tecla VIEW para visualizar en pantalla a la persona que esta al otro lado de la puerta.
- Volver a presionar VIEW para apagar la pantalla y entrar en modo de reposo.
- En el modo de visualización, si no hay operaciones, la pantalla entrará en el modo de reposo a los 10 segundos.
- When idle, press VIEW button to burn on screen to check outdoor realtime.
- When viewing, press VIEW button to turn off screen to enter idle mode.
- When viewing, if no operations, the screen will turn off in 10 seconds and enter idle mode.

INSTALACIÓN INSTALLATION



Parte exterior / Outside



Parte interior / Inside

1.- Hacer un agujero de 14 -25mm en la puerta, al nivel del ojo, o utilice el de su actual mirilla.

2.- Insertar la cámara (incluyendo los cables de conexión) desde el exterior.

3.- Asegurarse de que la marca de la flecha en la parte frontal de la cámara apunta hacia arriba.

4 y 5.- Colocar la placa de sujeción justo al otro lado de la puerta, retire la etiqueta y fijela a la puerta, coloque la pieza de roscado.

6.- Apretar en el sentido de las agujas del reloj.

7.- Conecte el cable a la parte posterior de la pantalla y, con cuidado, colocar el cable sobrante en la ranura posterior de la pantalla. Enganchar la pantalla por la parte superior de la placa de bloqueo y coloque el tornillo inferior.

8.- Comprobar que cada parte está bien conectada y fijada e instale las pilas.

ATENCIÓN: Cambiar las dos pilas al mismo tiempo. No mezclar pilas viejas con otras nuevas. Por favor, espere 5 segundos para iniciar el producto después de la instalación de las baterías. Por favor, retirar las baterías del producto cuando vaya a estar una largo tiempo sin utilizar.

1.- Drill a 14-25mm hole on door at eye level (o utilice el de su actual mirilla).

2.- Insert the camera (including the connection wires) from the outside.

3.- Make sure that the arrow mark on front of the camera points upwards, then stick the camera to the door closely.

4 & 5.- Fit the holding plate, then stick to the door closely. Screw the locking barrel on to the threaded part of the camera.

6.- Tighten clockwise. This will hold the plate to the camera on the door.

7.- The data wire should be fully plugged in the back of the screen: excess wire should be gently placed into the groove at the back of the screen.

8.- Hook the digital viewer over the bracket at the top of the locking plate and secure the case with locking bolt.

ATTENTION: Change all two batteries at the same time. Don't mix old batteries with new ones. Please wait 5 seconds to operate the machine when system initializes after batteries installation. Please remove batteries from the machine when it is out of use for long time.

EMD35

La mirilla digital EMD35 lleva integrada la función de timbre, visión nocturna y registro de fotografías. Está diseñada para disparar y guardar hasta 200 fotos de los visitantes con marca de hora y fecha.

EMD35 is digital door viewer integrated with door bell, night-vision and picture snapping. The machine is designed to shoot and save up to 200 pictures of the visitors with time stamp for playback.



Características

- Pantalla: 3,5 pulgadas
- Tamaño del módulo de cámara: 130x90x15mm
- Profundidad de puerta: 40-80 mm
- Medida del agujero: 14-25mm
- Fuente de alimentación: baterías 4xAAA
- Cámara: 0,3 mega pixels
- Ángulo de visión: 120°
- Temperatura soportable: -10°C - +50°C
- Auto-foto
- Función timbre
- Visión nocturna

Features

- Screen: 3,5 inch
- DDV size: 130x90x15mm
- Door Thickness: 40-80 mm
- Peephole Size: 14-25mm
- Power Supply: 4xAAA batteries
- Camera: 0,3 mega pixels
- View Angle: 120°
- Working Temp: -10°C - +50°C
- Auto pictures
- Door bell
- Night-vision



Contenido del envase

- Pantalla
- Módulo de cámara
- Placa de fijación
- Tornillo de fijación
- Pasador de bloqueo
- Cables de conexión
- Herramienta de apriete
- 4 pilas AAA
- Tarjeta SD de memoria

Package content

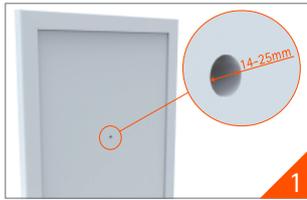
- Screen
- Camera module
- Holding plate
- Locking bolt
- Locking barrel
- Connection wires
- Tightening tool
- 4 pilas AAA
- SD card storage



Botones e indicaciones / Buttons and indications



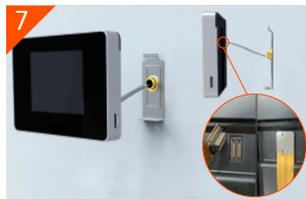
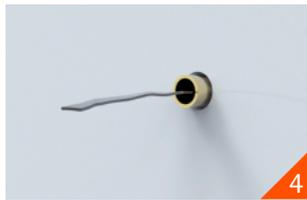
INSTALACIÓN INSTALLATION



Parte exterior / Outside



Parte interior / Inside



1.- Hacer un agujero de 14-25mm en la puerta, al nivel del ojo, o utilice el de su actual mirilla.

2.- Insertar la cámara (incluyendo los cables de conexión) desde el exterior.

3.- Asegurarse de que el dibujo de la campana se queda en la parte baja de la cámara.

4 y 5.- Colocar la placa de sujeción justo al otro lado de la puerta, retirar la etiqueta y fijarla a la puerta, coloque la pieza de roscado.

6.- Apretar en el sentido de las agujas del reloj.

7.- Conectar el cable a la parte posterior de la pantalla y, con cuidado, coloque el cable sobrante en la ranura posterior de la pantalla. Enganche la pantalla por la parte superior de la placa de bloqueo y coloque el tornillo inferior.

8.- Comprobar que cada parte está bien conectada y fijada e instale las pilas.

ATENCIÓN: Cambiar las cuatro pilas al mismo tiempo. No mezclar pilas viejas con otras nuevas. Por favor, espere 5 segundos para iniciar el producto después de la instalación de las baterías. Por favor, retirar las baterías del producto cuando vaya a estar una largo tiempo sin utilizar.

1.- Drill a 14-25mm hole on door at eye level (o utilice el de su actual mirilla).

2.- Insert the camera (including the connection wires) from the outside.

3.- Make sure that the bell picture is down the camera.

4 & 5.- Fit the holding plate, then stick to the door closely. Screw the locking barrel on to the threaded part of the camera.

6.- Tighten clockwise. This will hold the plate to the camera on the door.

7.- The data wire should be fully plugged in the back of the screen: excess wire should be gently placed into the groove at the back of the screen.

8.- Hook the digital viewer over the bracket at the top of the locking plate and secure the case with locking bolt.

ATTENTION: Change all four batteries at the same time. Don't mix old batteries with new ones. Please wait 5 seconds to operate the machine when system initializes after batteries installation. Please remove batteries from the machine when it is out of use for long time.

1. Timbre

Cuando en el exterior se pulsa el botón de timbre, se dispara una fotografía y a la vez sonará el timbre. Hay tres niveles de voz para elegir.

2. Visualizador

1. Cuando esta inactivo, presione el botón VER para tomar una foto y encender la pantalla para ver el exterior.

2. En modo visualizador, pulse la tecla VER para apagar la pantalla y entrar en modo de espera.

3. En modo visualizador, si no se realiza ninguna operación, la pantalla se apagará en 10 segundos y entrará en el modo inactivo.

ATENCIÓN: Con el fin de ahorrar energía, no es necesario esperar 10 segundos para apagar la pantalla después de ver o navegar por las imágenes, simplemente pulse el botón VER nuevo.

3. Reproducción y gestión de imágenes

1- Cuando esta inactivo, pulse el botón REPRODUCIR para reproducir otras fotografías almacenadas en la memoria. Pulse el botón UP / DOWN para navegar y ver imágenes más o menos antiguas.

2- Durante la navegación de imágenes, pulse el botón REPRODUCCIÓN para acceder al borrado de las imágenes, presione las flechas para seleccionar "CANCEL" o "Continuar", y el botón de REPRODUCCIÓN para confirmar.

3- Las imágenes en el almacenamiento tendrán fecha y sello de tiempo.

4- Sin ninguna operación, la pantalla se apagará en 10 segundos y entrará en el modo inactivo.

5- Sólo se puede borrar una imagen en cada operación. Para borrar todo, formatee la tarjeta.

6- En la tarjeta sólo se pueden almacenar 200 imágenes, si excediese, se irían borrando imágenes automáticamente por orden de antigüedad.

1. Door bell

Press bell button from outside anytime will take one picture while screen off, and the bell ring twice. There are three voice levels to choose.

2. View screen

1. When idle, press VIEW button to take one picture and turn on screen to check outdoor real time.

2. When viewing, press VIEW button to turn off screen to enter idle mode.

3. When viewing, if no operations, the screen will turn off in 10 seconds and enter idle mode.

ATTENTION: In order to save power, you don't need to wait 10 seconds for screen off after viewing / browsing pictures, just press VIEW button again.

3. Playback and picture management

1. When idle, press PLAYBACK button to browse visitor's pictures in storage. Press UP/DOWN button to view old pictures.

2. When browsing, press PLAYBACK button to bring up dialog to delete current pictures, press UP/DOWN button to select "CANCEL" or "PROCEED", press PLAYBACK button to apply operation.

3. Pictures in storage will have date and time stamp.

4. If no operations, the screen will turn off in 10 seconds and enter idle mode.

5. Only one delete can be done in each operation. If delete all, please format the card.

6. Visitor's picture can be only saved to TF card. Max. 200, if exceeded, old pictures will be deleted by system.

Pulse / Press	Fecha / Date	Pulse / Press	Introducir fecha / Date input
Pulse / Press	Idioma / Lenguaje	Pulse / Press	Elegir idioma / Select language
Pulse / Press	Volumen / Volumen	Pulse / Press	Silencio, bajo... / Mute, low...
Pulse / Press	Frecuencia / Frequency	Pulse / Press	50HZ 60HZ
Pulse / Press	Led / Led	Pulse / Press	On, Off, Auto...
Pulse / Press	Formatear / Format	Pulse / Press	Iniciar formateo / Start format

4. Autofoto

Se dispara una fotografía cuando se aprieta el botón de timbre en el exterior o el botón de reproducción en el interior en modo inactivo.

5. Visión nocturna

La visión nocturna proporcionada por tres LED's se puede activar o desactivar en la configuración.

6. Menú configuración

Mantenga pulsado el botón REPRODUCIR para acceder al menú configuración, mantenga pulsado el botón REPRODUCIR para salir de este.

ATENCIÓN: Todos los ajustes se restablecerán a los valores predeterminados después de cambiar las pilas.

6.1 Fecha-hora

Formato de fechas: YYYY / MM / D; formato de hora: hh: mm: ss; seleccione fecha/hora e introduzca el valor a través de las flechas, presiona REPRODUCIR para confirmar y pasar a la siguiente opción. Mantenga pulsado REPRODUCIR para volver al menú configuración.

6.2 Idioma

El visualizador de este producto es multi-lenguaje. Entre en el menú de configuración y seleccione el lenguaje a través de las flechas, presiona REPRODUCIR para confirmar. Mantenga pulsado REPRODUCIR para volver al menú configuración.

6.3 Volumen

Hay tres niveles de volumen. Entre en el menú de configuración y seleccione el volumen a través de las flechas, presiona REPRODUCIR para confirmar. Mantenga pulsado REPRODUCIR para volver al menú configuración.

6.4 Frecuencia

Hay dos frecuencias, 50Hz y 60Hz. Entre en el menú de configuración y seleccione la frecuencia a través de las flechas, presiona REPRODUCIR para confirmar. Mantenga pulsado REPRODUCIR para volver al menú configuración.

6.5 Visión nocturna

El producto dispone de tres LED's para proporcionar la visión nocturna. El usuario puede activarlos o desactivarlos. Entre en el menú de configuración y seleccione encendido / apagado mediante las flechas, pulse el botón REPRODUCIR para confirmar. Mantenga pulsado REPRODUCIR para volver al menú configuración.

6.6 Formatear tarjeta

Entre en el menú de configuración y seleccione formato, elija ejecutar o cancelar mediante las flechas, pulse el botón REPRODUCIR para confirmar. Mantenga pulsado REPRODUCIR para volver al menú configuración.

ATENCIÓN: formateo borrará todos los datos de la tarjeta flash. Por favor guarde sus archivos si lo desea antes de formatear.

4. Picture Snapping

Auto picture snapping upon press BELL button outdoor or VIEW button indoor in idle mode.

5. Night vision

Night vision provided by three LED lights which can be turn on/of in settings.

6. Menu settings

Hold PLAYBACK button to enter settings when browsing or viewing, hold PLAYBACK button to exit the settings.

ATTENTION: All settings will be reset to default after change the batteries.

6.1 Date-time

Date format: YYYY/MM/D; time format: hh:mm:ss; set date/time value via UP/DOWN button, then press PLAYBACK button to confirm and jump to next item. Hold PLAYBACK button to exit settings when complete, or set other settings via UP/DOWN button.

6.2 Language

The product support multi-language display. Enter settings then select the language via UP/DOWN button, press PLAYBACK button to confirm. Hold PLAYBACK button to exit settings when complete, or set other settings via UP/DOWN button.

6.3 Volume

There are three volume levels. Enter settings then select the volume via UP/DOWN button, press PLAYBACK button to confirm. Hold PLAYBACK button to exit setting when complete, or set other settings via UP/DOWN button. MUTE mode is not suggested.

6.4 Frequency

There are two frequencies, 50HZ and 60HZ. Enter settings then select the frequency via UP/DOWN button, press PLAYBACK button to confirm. Hold PLAYBACK button to exit settings when complete, or set other settings via UP/DOWN button.

6.5 Night vision

There are three LED lights to provide night vision. It is user's choice to turn it on/off. Enter settings then select on/off via UP/DOWN button, press PLAYBACK button to confirm. Hold PLAYBACK button to exit settings when complete, or set other settings via UP/DOWN button.

6.6 Formatting card

Format the flash card. Enter settings then select on/off via UP/DOWN button, press PLAYBACK button to confirm. Hold PLAYBACK button to exit settings when complete, or set other settings via UP/DOWN button.

ATTENTION: formatting will clear all data on the flash card. Please save your files before formatting.

Sin sonido No tones	Compruebe que las opciones nivel de volumen, no este marcado "MUTE". Si aún así no se oye nada, puede que el altavoz este dañado. Check the volume level settings, it shall not be "MUTE". If still no working, the speaker may damage.
Volumen de sonido muy bajo Tone Volume too low	Selecciona un volumen más alto o reemplace las pilas por unas nuevas. Set the volume to high or replace new batteries.
Ruido cuando llaman Noise when ringing	Compruebe si las baterías se han gastado. Cámbielas por unas nuevas. Check if the batteries are in long time use or low battery. Please change batteries.
Pantalla activa sin imagen Screen on but no image	Compruebe la conexión ente la cámara y la pantalla. Check the connection line between camera and screen.
Pantalla apagada/sin reacción al presionar los botones Screen off/no reaction when press-buttons	Compruebe que las conexiones estén correctas. Re-check polarity in the connection
Imagen sin claridad Image not clear	Compruebe que la superficie de la cámara no esté sucia. Limpie cuidadosamente con papel especial para cámara. Check the camera surface if there were any dirt. Clean it carefully with special camera clean paper.
Imagen muy oscura Image too dark	Compruebe que la opción de visión nocturna está activada. Check the night vision setting is on.
No responde al presionar los botones No reaction when press buttons	Compruebe que los botones no esten dañados. Check the buttons for damage.
Las imágenes no se guardan/sin imágenes Pictures cannot be saved/no pictures	Compruebe la ranura para la tarjeta; asegúrese de que está insertada correctamente; compruebe que no esté dañada. Si es necesario reemplace la tarjeta por una nueva o formateela. Check the slot for card; check card for insert correctly; check card for damage. Install good card and format it again.
Luz roja que parpadea - Batería baja Red light flash-Low battery alert	Por favor reemplace todas las baterías a la vez. Please replace all batteries asap
Pantalla borrosa Splash screen	Quite las baterías y espere 5 minutos. Vuelva a colocarlas y encienda el aparato. Si el problema continúa, puede que la pantalla esté defectuosa. Remove batteries, and wait for 5 minutes. Re-install the batteries and start the machine. If problem remains, the screen may damage.
Fecha/hora incorrecta Innaccurate date/time	La fecha y hora deben volver a introducirse después de cambiar las baterías. The date/time need to be reset after change the batteries.
Inactividad del sistema System down	Elimine las baterías y espere 5 minutos. Vuelva a colocarlas y encienda el aparato. Compruebe que las pilas estén bien colocadas. Remove batteries, and wait for 5 min. Re-install the batteries and start the machine. Check polarity in the connection during installation.
Reacción lenta cuando se aprieta el botón de disparo / volumen Slow reaction when shooting / volume / pressing button	Por favor vuelva a instalar las baterías. Si es problema persiste, puede ser causado por el almacenamiento. Por favor formatee la tarjeta o cámbiela por una nueva. Please re-install batteries. If problem remains, this may cause by storage. Please format flash card or change new card.
Cómo ahorrar más energía How to save more power?	Pulsando el botón de reproducción, no tendrá que esperar 10 segundos para que la pantalla vuelva a apagarse después de ver o explorar imágenes. Press VIEW button again. You don't need to wait 10 seconds for screen off after viewing / browsing pictures.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS TROUBLESHOOTINGS